|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PROJEKTBESCHREIBUNG**  AUSSCHREIBUNG FÜR DIE GEWÄHRUNG VON BEITRÄGEN AN KKMU FÜR BERATUNGEN ZUR DIGITALISIERUNG  Jahr 2018 |  | **DESCRIZIONE PROGETTO**  BANDO PER LA CONCESSIONE DI VOUCHER ALLE MPMI PER CONSULENZA IN MATERIA DI DIGITALIZZAZIONE  anno 2018 |
|  |  |  |
| **TITEL DES PROJEKTES** |  | **TITOLO DEL PROGETTO** |
|  |  |  |
| **BESCHREIBUNG DER BERATUNGSLEISTUNG** |  | **DESCRIZIONE DELL‘INTERVENTO** |
|  |  |  |
| **ZIELE UND ERWARTETE ERGEBNISSE** |  | **OBIETTIVI E RISULTATI ATTESI** |
|  |  |  |
| **WELCHE TECHNOLOGIEN SIND GEGENSTAND DER BERATUNGSLEISTUNG?**  **Mindestens eine** der nachfolgend genannten Technologien:  Lösungen für moderne Fertigungsverfahren (advanced manufacturing)  Generatives Fertigungsverfahren (addictive manufacturing)  Augmented Reality und virtual Reality  Simulation  Vertikale und horizontale Integration  Industrial Internet und Internet of things  Cloud  Cyber-Security und business continuity  Big Data und analytics |  | **QUALI SONO LE TECNOLOGIE OGGETTO DI INTERVENTO?**  **Almeno una** delle seguenti tecnologie:  soluzioni per la manifattura avanzata  manifattura additiva  realtà aumentata e virtual reality  simulazione  integrazione verticale e orizzontale  Industrial Internet e Internet of things  cloud  cybersicurezza e business continuity  Big data e analytics |
| **WEITERE DIGITALE TECHNOLOGIEN, WELCHE GEGENSTAND DER BERATUNGSLEISTUNG SIND**  Eventuelle weitere Technologien, nur insoweit sie für die oben genannten Technologien vorbereitend sind oder diese ergänzen:  E-Commerce-Systeme  Systeme für die mobile und/oder Internetzahlung  EDI-Systeme, Electronic Data Interchange  Geolokalisierung  Informations- und Verwaltungssysteme (z. B. ERP, MES, PLM, SCM, CRM usw.)  Technologien für In-Store-Customer-Experience  RFID, Barcode, Tracking-Systeme  auf die Prozessautomation angewandte Systemintegration |  | **ULTERIORI TECNOLOGIE DIGITALI OGGETTO DEL SERVIZIO DI CONSULENZA**  Eventuali ulteriori tecnologie, a condizione che esse siano strettamente connesse all’impiego di almeno una delle tecnologie di cui sopra:  sistemi di e-commerce  sistemi di pagamento mobile e/o via Internet  sistemi EDI, electronic data interchange  geolocalizzazione  sistemi informativi e gestionali (ad es. ERP, MES, PLM, SCM, CRM, etc.)  tecnologie per l’in-store customer experience  RFID, barcode, sistemi di tracking  system integration applicata all’automazione dei processi |
| **VOM BERATER[[1]](#footnote-2)** **ERBRACHTE LEISTUNG** |  | **INTERVENTO REALIZZATO DAL FORNITORE[[2]](#footnote-3)** |
| **Berater**:  Firma:  Sitz:  Gesetzlicher Vertreter:  MwSt.-Nr.:  Telefon:  E-Mail:  Geplante Kosten: |  | **Fornitore:**  ditta:  sede:  legale rappresentante :  partita IVA:  telefono:  e-mail:  costi previsti: |
|  |  |  |
| Art des Dienstleistungsanbieters gemäß Art. 6, Abs. 3 der Ausschreibung:  Zentrum für Forschung und Technologietransfer  Zertifiziertes Gründerzentrum  FABLAB  Zentrum für Technologietransfer gemäß der Definition laut DM vom 22. Mai 2017 (MiSE)  Innovatives Start-up-Unternehmen  Weitere Dienstleistungsanbieter **(in diesem Fall die „Eigenerklärung weitere Dienstleistungsanbieter“ beilegen)** |  | Tipologia di fornitore ai sensi dell’art. 6, comma 3 del Bando:  centro di ricerca e trasferimento tecnologico  incubatori certificati  FABLAB  centro di trasferimento tecnologico come definito dal D.M. 22 maggio 2017 (MiSE)  start-up innovativa  ulteriori fornitori **(in questo caso allegare l’“autodichiarazione ulteriori fornitori”)** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 GvD Nr. 196/2003 „Datenschutzkodex“:** Es wird gemäß Art. 13 des GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003 darüber informiert, dass die personenbezogenen Daten von der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen mit oder ohne Hilfe elektronischer Mittel im Rahmen und für die Zwecke der Bearbeitung des mit diesem Antrag eingeleiteten Verfahrens, sowie für die Durchführung anderer institutioneller Aufgaben erhoben und verarbeitet werden. Die Mitteilung der personenbezogenen Daten ist zwingend, um dieser Handelskammer die Durchführung des beantragten Verwaltungsverfahrens zu ermöglichen. Die fehlende Mitteilung der Daten bedingt daher die Unmöglichkeit, diesen Antrag zu bearbeiten. Diese Daten werden für die vorgenannten Zwecke und für alle anderen damit verbundenen und/oder sich daraus ergebenden Zwecke Dritten in den gesetzlich zulässigen Grenzen und mit den gesetzlich geregelten Verfahren zur Verfügung gestellt. Die Verantwortliche ist die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen. |  | **Informativa ai sensi dell’art. 13 del D. Lgs. N. 196/2003 “Codice in materia di protezione dei dati personali”:** Ai sensi dell’art. 13 del Decreto Legislativo n. 196 del 30 giugno 2003, si informa che i dati personali contenuti nella presente istanza saranno raccolti e trattati dalla Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano, con o senza l’ausilio di strumenti elettronici, nell’ambito e per le finalità istruttorie del procedimento in cui è inserita l’istanza stessa oltre che per lo svolgimento delle altre funzioni istituzionali. Il conferimento dei dati personali è obbligatorio per consentire a questa Camera di Commercio di attivare il procedimento amministrativo richiesto. Pertanto, il mancato conferimento dei dati comporta l’impossibilità di dare seguito alla presente istanza. Tali dati per le predette finalità e per ogni altra connessa e/o conseguente, saranno resi disponibili a terzi nei limiti e con le modalità previste dalla normativa vigente. Il titolare del trattamento è la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano. |
|  |  |  |
| **Digitale Unterschrift des Antragstellers** |  | **Firma digitale del richiedente** |

1. *Im Fall von mehreren Beratern weitere Felder hinzufügen.* [↑](#footnote-ref-2)
2. *Aggiungere eventuali altri riquadri in caso di più fornitori*  [↑](#footnote-ref-3)